

Allgemeine Geschäftsbedingungen der ALVICO Vils AG

1. Geltungsbereich

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend «AGB») der Alviso Vils AG (nachfolgend «Alviso») gelten für sämtliche Dienstleistungen und Produkte (nachfolgend «Produkte») von Alviso. Als Kunde wird jede natürliche und juristische Person bezeichnet, welche mit Alviso geschäftliche Beziehungen pflegt.

Diesen AGB widersprechende Abmachungen gelten nur, wenn Alviso ausdrücklich und schriftlich zugestimmt hat. Können aus diesem oder anderem Grund einzelne Bestimmungen der AGB nicht angewandt werden, bleiben die AGB im Übrigen gültig. Die jeweils aktuelle und verbindliche Fassung der AGB wird unter www.alviso.ch publiziert.

2. Keine Gewähr für Produktinformationen und Garantieangaben

Alviso ist stets bemüht, die Kunden über die angebotenen Produkte und Dienstleistungen bestmöglich zu informieren und aufzuklären. Diese Informationen werden zum Teil direkt von den Herstellern bezogen und werden von Alviso für die Kunden übersichtlich und kundenfreundlich zusammengestellt. Jegliche Informationen über Produkte, Dienstleistungen, Garantiebestimmungen und Garantiedauer, welche von Alviso publiziert werden, sind deshalb ohne Gewähr und nicht als Zusicherung zu verstehen. Insbesondere kann für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Informationen keine Haftung übernommen werden.

3. Vertragsabschluss, Preise und Versandkosten

Die Produkte, Dienstleistungen und Preise, welche im ALVICO Produktkatalog publiziert sind, gelten als Angebote. Die Angebote stehen jedoch immer unter der auflösenden Bedingung einer Lieferunmöglichkeit oder einer fehlerhaften Preisangabe (von Seiten der Hersteller oder von Alviso). Der Vertragsschluss kommt zustande, sobald der Kunde mündlich im persönlichen Verkaufsgespräch oder per Telefon oder schriftlich per Brief, Fax oder E-Mail seine Bestellung aufgibt.

Massgebend sind die von Alviso schriftlich offerierten Preise zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses. Sie verstehen sich exkl. MwSt, Porto und Verpackung und sind in Schweizer Franken denominated. Für Porto-, Transport- und Verpackungskosten werden die jeweils gültigen Pauschalzuschläge erhoben. Das Verpackungsmaterial wird in der Regel nicht zurückgenommen.

4. Lieferung

Die in den Angeboten und Bestätigungen von Alviso angegebenen Lieferfristen sind als indikativ zu betrachten. Für Spezialanfertigungen und Montagen vor Ort werden Termine nach Absprache vereinbart. Ist eine Vorauszahlung vereinbart, so beginnt die Lieferfrist nach Leistung der Anzahlung zu laufen.

Aufgrund von Produktions- oder Lieferengpässen oder durch fehlerhafte Lagerbestandsdaten kann es zu Lieferverzögerungen kommen. Die Lieferung kann zudem gänzlich verunmöglicht werden, wenn ein Produkt nicht mehr hergestellt oder geliefert werden kann. In diesem Fall tritt eine Lieferunmöglichkeit (auflösende Bedingung) gemäss Ziff. 3 der AGB ein.

Die Lieferung erfolgt auf Gefahr des Kunden. Befindet sich der Kunde mit der Annahme in Verzug, lagert die zum Liefertermin fertiggestellte Ware bis zur Abholung auf Rechnung und Gefahr des Kunden bei Alviso. Bei Serienproduktionen werden Mehr- oder Minderlieferungen bis 10% der in Auftrag gegebenen Stückzahl vom Kunden akzeptiert.

5. Zahlungsbedingungen und Zahlungsverzug

Die Zahlung hat innert 30 Tagen zu erfolgen. Alviso ist berechtigt, die üblichen Verzugszinsen zu verlangen. WIR-Zahlungen werden keine akzeptiert. Je nach Auftragsart behält sich Alviso vor, folgende Zahlungsweise zu verlangen: 1/3 der Auftragssumme bei Vertragsabschluss, 1/3 bei Ablieferung und 1/3 30 Tage nach erfolgter Rechnungsstellung. Erstbestellungen werden nur gegen Vorauszahlung geliefert.

Produkte, die dem Kunden geliefert werden, bleiben bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises im Eigentum von Alviso. Der Kunde räumt Alviso das Recht ein, einen Eigentumsvorbehalt im Eigentumsvorbehaltregister einzutragen.

Kommt der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen ganz oder teilweise nicht nach, werden alle offenen Beträge, die unter irgendeinem Titel geschuldet sind, sofort fällig und alle Lieferungen werden ausgesetzt. Alviso kann ab der 1. Mahnung eine Umtriebsentschädigung für den damit verbundenen manuellen Aufwand erheben. Alviso behält sich das Rücktrittsrecht vor.

6. Gewährleistung, Prüfung und Mängelrüge

Gewährleistung beschränkt sich auf die Qualität der Produkte gemäss den Angaben von Alviso, ausgenommen der Angaben im Sinne von Ziff. 2 der AGB. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab Vertragsschluss.

Der Kunde hat unverzüglich nach Erhalt und vor der Weiterverarbeitung die Beschaffenheit und Menge der gelieferten Ware zu prüfen. Allfällige Mängel oder Fehllieferungen sind Alviso sofort, spätestens aber innert 5 Tagen nach Empfang der Ware (bzw. seit Kenntnis bei versteckten Mängeln) schriftlich und substantiiert zu melden. Bei verspäteter Meldung gelten die Lieferungen als genehmigt und es entfällt jede Gewährleistung. Für das weitere Vorgehen der Schadenabwicklung muss die Sendung im Lieferzustand aufbewahrt werden und das Produkt darf nicht in Betrieb genommen werden.

Bei der Warenanlieferung durch ein Speditionsunternehmen bestätigt der Kunde mit

seiner Unterschrift die optische Unversehrtheit der Lieferung, sofern kein Vorbehalt vermerkt wird. In diesem Fall kann Alviso keine Haftung für sichtbare Transportschäden übernehmen.

7. Rechtsfolgen bei Vorliegen von Mängeln

Sollte ausnahmsweise ein Mangel auftreten, so räumt der Kunde der Alviso das Recht ein, die mangelhafte Ware entweder nachzubessern oder gleichwertig zu ersetzen.

Falls Alviso trotz Vorliegens eines Mangels auf die Nachbesserung resp. den Ersatz der mangelhaften Ware verzichtet, kann durch den Kunden eine angemessene Preisminderung verlangt werden.

Die Ware wird nur dann kostenfrei zurückgenommen, wenn Alviso einerseits auf die Nachbesserung resp. den Ersatz verzichtet hat und andererseits die Preisminderung aus Sicht von Alviso nicht als angemessene Rechtsfolge erscheint. Die Rücknahme mangelhafter oder falsch gelieferter Ware setzt weiter voraus, dass die Ware vollständig, mit sämtlichem Zubehör und mit der Originalverpackung retourniert wird. Lieferschein und Rechnungskopie sind beizulegen. Die Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden. Rücksendungen ohne vorherige Benachrichtigung werden nicht angenommen. Sonderanfertigungen sind vom Rückgaberecht ausgeschlossen.

8. Haftung

Andere (als die unter Ziff. 7 genannten) sind unabhängig vom Rechtsgrund, soweit nicht vorsätzliches oder grobfahrlässiges Handeln vorliegt, gegen Alviso und gegen die Erfüllungs- bzw. Verrichtungsgehilfen von Alviso gänzlich ausgeschlossen. Die Haftung für indirekte Schäden und Folgeschäden, die sich aus dem Gebrauch, durch Fehlleistung oder Leistungsausfall ergeben, ist ausgeschlossen.

9. Urheber- oder Reproduktionsrechte

Der Kunde haftet für allfällige Verletzungen von Urheber-, Reproduktions- und Herstellungsrechten in Bezug auf seine Bestellung. Eine Haftung von Alviso ist ausgeschlossen.

10. Vorstudien, Muster und Prototypen

Vorstudien, Muster und Prototypen, welche auf Wunsch des Interessenten ausgearbeitet werden, bleiben Eigentum der Alviso und dürfen nicht an Dritte abgegeben oder diesen zugänglich gemacht werden. Alviso ist berechtigt, die entstandenen Kosten für Ihre Aufwendungen zu verrechnen. Vor Herstellung einer bestellten Serie kann der Kunde Muster verlangen. Das Muster bzw. der Prototyp ist massgebend für Qualität und Ausführung der Ware.

11. Entwürfe, Filme, Daten und Werkzeuge für Aufträge

Entwürfe, Filme, Daten und Werkzeuge für Aufträge bleiben stets im Eigentum von Alviso, auch wenn der Kunde einen Anteil oder die ganzen Kosten an die Herstellung derselben geleistet hat. Der Entscheid über eine allfällige Aufbewahrung der Entwürfe, Filme, Daten und Werkzeuge bleibt allein Alviso überlassen.

12. Archivierung von Daten und Filmen

Die Daten und Filme werden ohne Aufforderung des Kunden von Alviso archiviert und können über die Dauer von einem Jahr ab letztem Auftrag abgerufen werden. Nach Ablauf dieser Frist lehnen wir jegliche Ansprüche ab.

13. Aushändigung von Daten

Für die Aushändigung der von Alviso erstellten Druckdaten und Logos, eine allfällige Konvertierung von Daten in andere Datenformate sowie die Sicherung/Speicherung auf vom Kunden gelieferte Datenträger erfolgt nach Aufwand.

14. Vorlagen und überlassene Daten

Vorlagen wie z.B. Dia, Reinzeichnungen usw. sowie überlassene Daten bewahren wir auf Risiko des Kunden bis zur Auftrags erledigung auf. Der Kunde hat dafür zu sorgen, dass Alviso unwiederherstellbare Originale nur gegen entsprechenden Vermerk ausgehändigt werden. Ansonsten geht Alviso davon aus, dass die Unterlagen für die Zwecke von Alviso verwendet und Vorlagen evtl. auch zugeschnitten werden dürfen. Eine Haftung für von Alviso zu produktionstechnischen Zwecken verwendete Vorlagen besteht nicht.

15. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Auf den Vertrag ist schweizerisches Recht anwendbar (unter Ausschluss der Anwendbarkeit des Wiener-Kaufrechts (CISG)). Gerichtsstand für alle Streitigkeiten mit Alviso ist Bülach.

[Mai 2015]

Conditions Générales de Vente de la société ALVICO Vils AG

1. Domaine de validité

Ces conditions générales de vente (dénommées ci-après CGV) de la société Alvico Vils AG

(dénommée ci-après Alvico) prévalent pour l'ensemble des prestations de services et produits (dénommés ci-après «Produits») d'Alvico. On entend par client toute personne physique et juridique avec laquelle Alvico entretient et soigne des relations commerciales. Tout accord allant à l'encontre de ces CGV ne prévaut que si Alvico l'a confirmé expressément et par écrit.

Dans le cas où, pour cette raison ou pour tout autre motif, certaines des dispositions de ces

CGV ne pouvaient être appliquées, les autres dispositions de ces CGV conserveraient leur validité. La version à la fois actuelle et obligatoire des CGV est disponible sous www.alvico.ch.

2. Pas d'assurance quant aux informations produits et données de garantie

Alvico s'efforce en permanence d'informer et de renseigner au mieux les clients sur les produits et prestations de services proposés. Les informations émanent en partie directement des fabricants et sont rassemblées pour les clients par Alvico d'une manière la plus claire et la plus pertinente possible. Ces informations relatives aux produits, aux prestations de services, aux dispositions et à la durée de garantie, et publiées par Alvico, sont, par conséquent, sans garantie et ne peuvent être comprises comme assurance. Aucune responsabilité ne peut, en l'occurrence, être engagée quant à leur véracité, leur exhaustivité et leur actualité.

3. Conclusion de contrat, prix et frais de port

Les produits, prestations de services et prix publiés dans le catalogue de produits Alvico prévalent en tant qu'offres. Ces offres sont cependant soumises aux conditions résolutives inhérentes à une impossibilité de livraison ou à une indication de prix erronée (communiquée par le fabricant ou par Alvico). Le contrat est considéré comme conclu dès lors que le client a fait part de son approbation, soit oralement au cours d'un entretien personnel ou par téléphone, soit par écrit par courrier, fax ou e-mail.

Les prix communiqués par Alvico au moment de la conclusion du contrat sont déterminants. Ces prix s'entendent hors taxe, hors frais de port et d'emballage, et sont indiqués en Francs suisses. Les frais de port, de transport et d'emballage seront, le cas échéant, perçus conformément aux montants forfaitaires en vigueur. Les matériaux d'emballage ne sont, en règle générale, pas repris.

4. Livraison

Les délais de livraison communiqués dans les offres et confirmations d'Alvico sont indicatifs.

Les délais relatifs à toute fabrication spéciale ou montage particulier réalisé sur place feront l'objet d'une consultation préalable. Dans le cas où un paiement d'avance a été convenu, le délai de livraison commence dès réception de l'acompte.

Des retards de livraison peuvent survenir du fait d'incapacités de livraison ou de données de stock erronées. De plus, il se peut que la livraison soit impossible dès lors qu'un produit n'est plus fabriqué ou qu'il ne peut être livré. Dans de tels cas, une impossibilité de livraison (condition résolutoire) a lieu conformément au paragraphe 3 des CGV.

La livraison est effectuée aux risques du client. Dans le cas où le client présente un retard lors de la réception, la marchandise fabriquée pour le délai de livraison convenu reste entreposée chez Alvico jusqu'à son enlèvement aux frais et risques du client. Pour les fabrications en série, des sur-livraisons, voire des sous-livraisons équivalant à 10% de la quantité indiquée dans la commande seront acceptées par le client.

5. Conditions de paiement et de retard de paiement

Le paiement doit être effectué sous 30 jours. Alvico se réserve le droit de réclamer les intérêts de retard courants. Les paiements WIR ne sont pas acceptés. Selon le type de commande, Alvico se réserve le droit de réclamer le mode de paiement suivant: 1/3 du montant de la commande à la conclusion du contrat, 1/3 à la livraison et 1/3 à 30 jours à compter de la date de facturation. Toute première commande n'est livrée que sur paiement d'avance.

Les produits devant être livrés au client restent la propriété d'Alvico jusqu'à règlement complet du montant total du prix d'achat. Le client donne à Alvico le droit d'inscrire une réserve de propriété dans le registre de réserve de propriété.

Dans le cas où le client ne remplit pas ses obligations de paiement pour tout ou partie, l'ensemble des montants en attente, sous quelque titre que ce soit, seront immédiatement dus et toutes les livraisons, stoppées. Dès la 1ère relance, Alvico est en droit de réclamer une indemnité de dédommagement pour les traitements liés aux opérations de relance. Alvico se réserve un droit de résiliation.

6. Garantie, contrôle et réclamations

La garantie se limite à la qualité des produits, conformément aux indications fournies par

Alvico, à l'exception des données indiquées dans l'esprit du paragraphe 2 des CGV. La garantie légale de deux ans à dater de la conclusion du contrat prévaut.

Le client est tenu de contrôler l'état et la quantité de la marchandise livrée dès sa réception et avant son traitement ultérieur. Tout défaut ou toute livraison incomplète doit être signalé(e) à Alvico par écrit et au travers d'arguments étayés dans les 5 jours suivant la réception de la marchandise (voire, aussitôt après constat des vices sur marchandise).

En cas d'annonce tardive, les livraisons sont considérées comme acceptées, échappant ainsi à toute garantie. La procédure ultérieure de traitement des dommages implique que la marchandise soit stockée dans l'état de sa réception et que toute mise en service du produit soit exclue.

A la livraison de la marchandise par une entreprise de transport, le client confirme, en signant le bon de livraison, l'intégrité optique des produits livrés, pour autant qu'aucune réserve ne soit mentionnée. Dans ce cas, Alvico ne pourra prendre en charge les dégâts visibles occasionnés lors du transport.

7. Conséquence juridiques en cas de défauts

Si, à titre exceptionnel, un défaut devait survenir, le client octroie à Alvico le droit à améliorer la marchandise ou à la remplacer par une marchandise du même type.

Si, malgré la présence d'un défaut, Alvico devait renoncer à une réparation ou un remplacement de la marchandise défectueuse, une minoration raisonnable du prix pourrait être revendiquée par le client.

La marchandise ne sera reprise gratuitement que si Alvico a renoncé, d'une part, à procéder aux retouches, voire à un remplacement, et d'autre part, si, du point de vue d'Alvico, la minoration du prix n'apparaît pas comme étant une conséquence juridique raisonnable. La reprise de toute marchandise défectueuse ou erronée suppose que celle-ci soit retournée complète, avec l'ensemble de ses accessoires et dans son emballage original. Le bon de livraison et une copie de la facture devront y être joints. Les frais d'expédition sont à la charge du client. Tout renvoi sans information préalable est exclu. Les fabrications spéciales sont exclues de tout droit de retour.

8. Responsabilités

Toutes autres responsabilités que celles indiquées au paragraphe 7 sont indépendantes du motif juridique, pour autant qu'aucune manipulation intentionnelle ou résultant d'une négligence grave n'en soit à l'origine, et ne peuvent, en aucun cas, être soulevées à l'encontre d'Alvico et des auxiliaires d'accomplissement ou d'exécution d'Alvico. La responsabilité en cas de dommages indirects et suites de dommages indirects relevant d'opérations non idoines ou d'un défaut de prestation est exclue.

9. Droits de la propriété intellectuelle et de reproduction

L'acheteur est tenu pour responsable en cas de violation éventuelle du droit de la propriété intellectuelle, de reproduction et de fabrication en liaison avec sa commande. Toute responsabilité de la part d'Alvico est exclue.

10. Avant-projets, échantillons et prototypes

Les avant-projets, échantillons et prototypes élaborés à la demande de l'intéressé restent la propriété d'Alvico et ne doivent ni être remis à un tiers, ni être mis à sa disposition. Alvico se réserve le droit de facturer les coûts inhérents à ces développements. Le client peut demander à recevoir un échantillon avant le lancement en fabrication d'une série commandée. L'échantillon ou le prototype est déterminant pour la qualité et l'exécution du produit.

11. Maquettes, films, données et outillages pour les commandes

Les maquettes, films, données et outillages pour les commandes restent, à tout moment, la propriété d'Alvico, même si l'acheteur a contribué pour tout ou partie aux coûts liés à leur fabrication. La conservation éventuelle des maquettes, films, données et outillages est laissée à l'appréciation d'Alvico.

12. Archivage de données et de films

Les données et les films seront archivés par Alvico sans ordre de la part du client et pourront être ressortis sur demande après une durée d'un an à compter de la dernière commande.

Après écoulement de ce délai, toute prétention à leur égard sera récusée.

13. Délivrance de données

Pour la délivrance de données imprimées et logos réalisés par Alvico, une conversion de données dans d'autres formats ainsi que la sécurisation/sauvegarde sur des supports de données fournis par le client sera effectuée selon le volume de travail.

14. Modèles et données remises

Tous les modèles, comme par exemple, des diapositives, des dessins au propre, etc. ainsi que les données confiées seront conservés par nos soins aux risques du client jusqu'à exécution de la commande. A cet effet, l'acheteur doit veiller à ce que les originaux non reproductibles soient remis à Alvico avec les consignes correspondantes. Dans le cas contraire, Alvico supposera pouvoir faire usage des documents qui lui ont été remis et aussi, éventuellement, les découper.

Toute responsabilité de la part d'Alvico quant à l'utilisation des modèles à des fins techniques de production est exclue.

15. Droit applicable et tribunal compétent

Les contrats conclus sont soumis au droit suisse (à l'exclusion de l'application de la Convention de Vienne (CISG)).

Le tribunal compétent en cas de litige avec Alvico est Bülach.

[Novembre 2015]